

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1997-1998

---

3 MAART 1998

---

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies**

---

*Evocatieprocedure*

---

**AMENDEMENTEN**

---

Nr. 2 VAN DE HEER **ERDMAN** C.S.

Art. 3

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 3. — In artikel 4, § 3, van de wet van 24 februari 1921 gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1975 en 14 juli 1994 wordt een lid toegevoegd luidende als volgt:

«Als de eigenaar of de uitbater zich niet schuldig hebben gemaakt als dader, mededader of medeplich-

---

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-846 - 1997/1998:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Amendement.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1997-1998

---

3 MARS 1998

---

**Projet de loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques et l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales**

---

*Procédure d'évocation*

---

**AMENDEMENTS**

---

N° 2 DE M. **ERDMAN** ET CONSORTS

Art. 3

**Remplacer cet article par ce qui suit:**

«Art. 3. — À l'article 4, § 3, de la loi du 24 février 1921, modifiée par les lois des 9 juillet 1975 et 14 juillet 1994, est inséré un alinéa qui est rédigé comme suit:

«Si le propriétaire ou l'exploitant ne se sont pas rendus coupables en tant qu'auteur, coauteur ou

---

Voir:

Documents du Sénat:

1-846 - 1997/1998:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Amendement.

*tige van de bovenbedoelde misdrijven kan, nadat op vordering van het Openbaar Ministerie de eigenaar respectievelijk de uitbater in gedwongen tussenkomst is gedagvaard, rekening houdend met alle elementen van de zaak en in het bijzonder de ernst van de feiten, de rechter de sluiting als veiligheidsmaatregel tijdelijk met een maximum duur van 2 jaar bevelen ».*

#### Verantwoording

Tijdens de bespreking van het voornoemd artikel is duidelijk geworden dat in de oorspronkelijke tekst van de wet enkel werden toegevoegd de woorden «de sluiting kan tijdelijk met de maximum duur van 2 jaar worden bevolen, zelfs als de veroordeelde er noch de eigenaar, noch de uitbater van is». Deze woorden werden tussengevoegd in de bestaande tekst.

De oorspronkelijke bedoeling was dit als strafbepaling in te voegen maar onverminderd het eerste advies van de Raad van State stelde er zich toch meer en meer vragen of ten overstaan van de derde die eigenaar of uitbater is de bedoelde maatregel als strafmaatregel zou kunnen worden beschouwd.

De vraag werd ook gesteld in hoeverre deze maatregel dan andere gevolgen zou kunnen hebben door bijvoorbeeld een inschrijving in het strafregister, wat duidelijk niet de bedoeling blijkt.

Vermits het ontegensprekelijk de bedoeling is van het hoofd te bieden aan de moeilijkheden die rijzen op het terrein ten gevolge van opeenvolgende overname van bedoelde inrichtingen, in het bijzonder drankgelegenheden en vermits anderzijds tegensprekelijkheid moet worden gewaarborgd zoals trouwens blijkt uit het advies van de Raad van State, wordt nu in het amendement geopteerd te beantwoorden aan de volgende principes:

a) een tegensprekelijk debat door gedwongen tussenkomst van eigenaar of uitbater dat wettelijk uitdrukkelijk voorzien wordt en niet impliciet verwerkt is in een tekst die bij vergelijking dit mogelijk maakt (zie argumentatie in het advies van de Raad van State onder nr. 3.2.2); het lijkt overbodig de situatie onder oge te nemen dat eigenaar of uitbater een rechtspersoon zouden zijn: de interpretatie van de voorgestelde tekst is ontegensprekelijk zo dat in dat geval natuurlijk de rechtspersonen in gedwongen tussenkomst kunnen worden gedagvaard, vermits het geen strafmaatregel meer is kunnen dus ook rechtspersonen zich daartoe horen «veroordelen»;

b) er wordt wel geopteerd om de betrokken eigenaar respectievelijk uitbater te betrekken in de strafprocedure gevoerd tegen de daders: men had evengoed deze veiligheidsmaatregel bij afzonderlijke procedure kunnen doen uitspreken (vergelijk artikel 1 van de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu waar op verzoek van de procureur des Konings, van een administratieve overheid of van een rechtspersoon zoals omschreven in artikel 2, de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg een maatregel uitspreekt);

c) men opteert duidelijk voor een veiligheidsmaatregel, waarbij moet worden onderstreept dat dit gebeurt onverminderd de eigen bevoegdheid van de burgemeester om bepaalde maatregelen uit te vaardigen (administratieve maatregelen die dan onderworpen zijn aan eventuele toetsing door de Raad van State). De maatregel die hier bevolen wordt is een gerechtelijke maatregel waartegen enkel hoger beroep mogelijk is;

d) er worden bepaalde principes ingewerkt die het mogelijk maken ter zake een verdediging uit te bouwen (onverminderd het algemeen belang dat moet worden in acht genomen) en geen automatisch gevolg ten laste te leggen van eigenaar of uitbater van de juridische vaststelling van misdrijven gepleegd door derden: dit

*complice des infractions susvisées, le juge peut, après que le propriétaire ou l'exploitant a été cité en intervention forcée sur requête du ministère public, compte tenu de tous les éléments de l'affaire et en particulier de la gravité des faits, ordonner la fermeture, à titre temporaire, comme mesure de sécurité, pour une durée maximum de deux ans. »*

#### Justification

Au cours de la discussion de cet article, il est apparu clairement que l'on a simplement ajouté les mots «la fermeture peut être ordonnée à titre temporaire d'une durée maximum de deux ans même si le condamné n'en est ni le propriétaire ni l'exploitant» au texte initial de la loi. Ces mots ont été insérés dans le texte existant.

L'objectif initial était d'insérer cette disposition en tant que disposition pénale mais, sans préjudice du premier avis du Conseil d'État, l'on s'est de plus en plus demandé si la mesure envisagée pourrait être considérée comme une mesure pénale à l'égard du tiers qui est propriétaire ou exploitant.

L'on s'est aussi demandé dans quelle mesure cette disposition risquerait d'avoir d'autres conséquences non voulues, à la suite, par exemple, d'une inscription au casier judiciaire.

Comme le but est sans conteste de résoudre les problèmes que posent, sur le terrain, les reprises successives des installations en question, en particulier les débits de boissons, et comme il convient, par ailleurs, de garantir le caractère contradictoire, ce qui appert d'ailleurs de l'avis du Conseil d'État, l'amendement est conçu en fonction des principes suivants:

a) celui d'un débat contradictoire par intervention forcée du propriétaire ou de l'exploitant, dont l'organisation est imposée par la loi et non pas seulement rendue possible par analogie parce qu'il en serait implicitement question dans l'un ou l'autre texte (voir les arguments que le Conseil d'État à avancés au point 3.2.3 de son avis); il semble superflu d'examiner le cas où le propriétaire ou l'exploitant serait une personne morale: selon l'interprétation du texte proposé, les personnes morales peuvent incontestablement être citées en intervention forcée; comme il n'est plus question, en l'espèce, d'une mesure pénale, les personnes morales peuvent également s'attendre à être «condamnées»;

b) celui d'une participation du propriétaire ou de l'exploitant en question à la procédure pénale engagée contre les auteurs: l'on aurait très bien pu faire prononcer cette mesure de sûreté par la voie d'une procédure distincte (cf. article 1<sup>er</sup> de la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement qui prévoit qu'à la requête du procureur du Roi, d'une autorité administrative ou d'une personne morale telle que définie à l'article 2, le président du tribunal de première instance ordonne une mesure);

c) celui d'une mesure de sûreté qui, il faut le souligner, ne porte aucunement préjudice à la compétence propre du bourgmestre d'édicter certaines mesures (mesures administratives soumises au contrôle éventuel du Conseil d'État). La mesure ordonnée en l'espèce est une mesure judiciaire contre laquelle un appel est possible;

d) certains principes qui permettent de préparer une défense en la matière (sans préjudice de l'intérêt général dont il faut tenir compte) et de ne pas faire subir automatiquement au propriétaire ou à l'exploitant les conséquences de la constatation juridique des délits commis par des tiers: l'on évite ainsi l'interprétation étroite

vermijdt de enge interpretatie die aan de voorgestelde tekst kon worden gegeven. Aldus is men in overeenstemming met de Europese rechtspraak.

Door in een afzonderlijk lid bij artikel 4, § 3, de proceduriële en inhoudelijke elementen van de bedoelde maatregel uit te stippelen wordt getracht te antwoorden op alle tot hiertoe ontwikkelde argumentatie.

Frederik ERDMAN.  
Roger LALLEMAND.  
Andrée DELCOURT-PÊTRE.  
Martine DARDENNE.  
Dominique JEANMOYE.

### Nr. 3 VAN DE HEER VANDENBERGHE

#### Art. 3

#### Dit artikel vervangen als volgt :

« Artikel 4 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

A) een paragraaf 4bis wordt ingevoegd, luidende als volgt :

« § 4bis. Wanneer de veroordeelde noch eigenaar noch uitbater is van de in § 3 bedoelde drankgelegenheden of inrichting kan de sluiting enkel worden bevolen indien de ernst van de concrete omstandigheden dit vereist, en dit voor een termijn van maximaal twee jaar te rekenen van de dag waarop de op tegenspraak of bij verstek gewezen veroordeling onherroepelijk is geworden. »

B) in § 5 worden de woorden « de §§ 2 en 3 » vervangen door de woorden « de §§ 2, 3 en 4bis ».

#### Verantwoording

A) De wijziging zoals in het ontwerp voorgesteld, wordt geherformuleerd. Tevens wordt deze, voor een betere leesbaarheid van de tekst, opgenomen in een afzonderlijke paragraaf.

Er wordt bepaald dat de sluiting slechts kan bevolen worden, ten aanzien van de eigenaar of uitbater, die niet mee vervolgd werd, wanneer de concrete omstandigheden dit vereisen. Dit betekent dat de rechter zal moeten nagaan of de feiten en het gevaar dat er in concreto vanuit gaat dermate ernstig zijn dat ze de sluiting (ten aanzien van een derde) kunnen verantwoorden.

Ook wordt aangegeven wanneer de sluiting ingaat, met name wanneer de veroordeling onherroepelijk is geworden. (Dezelfde formulering wordt gebruikt als in artikel 382, lid 3, van het Strafwetboek). Dit zal aan de derde toelaten, alvorens tot uitvoering van de sluiting over wordt gegaan, beroep of verzet aan te tekenen (zie advies Raad van State, L. 24.201/8, blz. 13; zie tevens Vandeplass, A., « De verbeurdverklaring van zaken die aan derden toebehoren », R.W., 1994-1995, 161 : « De persoon tegen wie door een strafrecht een sanctie wordt uitgesproken, wordt door het feit zelf partij in het geding, zelfs als hij niet in het vonnis wordt genoemd. Deze derde, tegen wie bij verstek een bijkomende straf is uitgesproken, kan verzet doen tegen de beslissing die hem nadeel berokkent ofwel hoger beroep instellen. »).

B) Technische aanpassing ingevolge de nieuwe paragraaf die voorzien wordt onder A).

que l'on pouvait donner au texte proposé. La conformité avec la jurisprudence européenne est ainsi garantie.

L'on tente de répondre à tous les arguments qui ont été avancés jusqu'à ce jour, en préconisant, dans un alinéa distinct de l'article 4, § 3, la procédure et en y détaillant le contenu de la mesure en question.

### N° 3 DE M. VANDENBERGHE

#### Art. 3

#### Remplacer cet article par ce qui suit :

« L'article 4 de la même loi est modifié comme suit :

A) un paragraphe 4bis y est inséré, qui est rédigé comme suit :

« § 4bis. Lorsque le condamné n'est ni propriétaire ni exploitant du débit de boissons ou de l'établissement visés au § 3, la fermeture ne peut être ordonnée que si la gravité des circonstances concrètes l'exige, et ce, pour un délai maximum de deux ans à compter du jour où la condamnation contradictoire ou par défaut sera devenue irrévocable. »

B) au paragraphe 5, les mots « des paragraphes 2 et 3 » sont remplacés par les mots « des paragraphes 2, 3 et 4bis. »

#### Justification

A) La modification proposée dans le projet est reformulée par cet amendement et inscrite dans un paragraphe distinct en vue d'améliorer la lisibilité du texte.

Selon l'amendement, la fermeture ne peut être ordonnée, à l'égard du propriétaire ou de l'exploitant qui n'a pas fait l'objet de poursuites, que lorsque les circonstances concrètes l'exigent. Cela signifie que le juge devra vérifier si les faits et le risque qui en résulte concrètement sont à ce point graves, qu'ils peuvent justifier la fermeture (vis-à-vis d'un tiers).

L'on indique aussi que la fermeture prend cours au moment où la condamnation devient irrévocable. (Cette formule est identique à celle qui est utilisée à l'article 382, troisième alinéa, du Code pénal.) Les tiers pourront, dès lors, interjeter appel ou faire opposition avant de procéder à la fermeture [voir avis du Conseil d'État, L. 24.201/8, p. 28; voir aussi Vandeplass, A., « La confiscation de biens appartenant à autrui », R.W., 1994-1995, 161 : « La personne qui se voit infliger une sanction par une juridiction pénale devient elle-même partie au procès, même si son nom n'apparaît pas dans le jugement. Cette tierce personne à qui l'on a infligé une peine supplémentaire par défaut, peut s'opposer à la décision qui la lèse ou interjeter appel. » (traduction)].

B) Adaptation technique résultant du nouveau paragraphe qui est prévu sous le point A).

## Nr. 4 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 4

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

De wijziging is niet meer noodzakelijk gelet op amendement nr. 3, in hetwelk bepaald wordt wanneer de sluiting van een drankgelegenheid of inrichting waarvan de veroordeelde noch eigenaar noch uitbater is, ingaat.

De tekst zoals hij thans ontworpen is, lijkt trouwens een lacune te vertonen: meer bepaald kan men zich afvragen wanneer de ontzetting ingaat in het geval de veroordeelde tot een vrijheidsstraf noch eigenaar, noch uitbater is van de drankgelegenheid of de inrichting. Ingevolge de ontworpen tekst zal ten aanzien van deze persoon noch het eerste lid van artikel 4, § 4 (wet van 24 februari 1921) van toepassing zijn (gelet op de veroordeling tot een vrijheidsstraf) noch het tweede en het derde lid (gelet op het feit dat deze noch eigenaar, noch uitbater is).

Hugo VANDENBERGHE.

## Nr. 5 VAN DE HEER ERDMAN

(Subamendement op het amendement n° 2 van de heer Erdman c.s.)

## Art. 3

**Het voorgestelde nieuw lid vervangen als volgt:**

*«Als de eigenaar of de uitbater zich niet schuldig hebben gemaakt als dader, mededader of medeplichtige van de bovenvermelde misdrijven kan de rechter, nadat op vordering van het openbaar ministerie de eigenaar respectievelijk de uitbater in gedwongen tussenkomst is gedagvaard, rekening houdend met alle elementen van de zaak en in het bijzonder de ernst van de feiten als veiligheidsmaatregel, de tijdelijke sluiting bevelen met een maximumduur van twee jaar; de bevolen maatregel is tegenstelbaar aan eenieder die eigenaar of uitbater is geworden van de inrichting sinds de datum van de feiten.»*

Frederik ERDMAN.

## N° 4 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 4

**Supprimer cet article.**

## Justification

L'adoption de l'amendement n° 3, qui fixe le moment où la fermeture d'un débit de boissons ou d'un établissement dont le condamné n'est ni le propriétaire ni l'exploitant prend cours, rend cette modification superflue.

Le texte en projet semble d'ailleurs présenter une lacune. L'on peut, plus particulièrement, se demander quand commence l'interdiction lorsque celui qui est condamné à une peine privative de liberté n'est ni propriétaire ni exploitant du débit de boissons ou de l'établissement. Aux termes du texte en projet, ni le premier alinéa de l'article 4, § 4 (loi du 24 février 1921) (étant donné la condamnation à une peine privative de liberté), ni les deuxième et troisième alinéas (étant donné qu'il n'est question ni du propriétaire ni de l'exploitant) ne seront applicables à cette personne.

## N° 5 DE M. ERDMAN

(Sous-amendement à l'amendement n° 2 de M. Erdman et consorts)

## Art. 3

**Remplacer l'alinéa nouveau proposé par le texte suivant:**

*«Si le propriétaire ou l'exploitant ne se sont pas rendus coupables en tant qu'auteur, coauteur ou complice des infractions susvisées, le juge peut, après que le propriétaire ou l'exploitant a été cité en intervention forcée sur requête du ministère public, compte tenu de tous les éléments de l'affaire et en particulier de la gravité des faits, ordonner la fermeture, à titre temporaire, comme mesure de sûreté, pour une durée maximum de deux ans; la mesure ordonnée est opposable à toute personne qui est devenue propriétaire ou exploitant de l'établissement depuis la date des faits.»*